II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

18. august 2005,

millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ II lisa Argentinast ja Venemaalt pärit värske liha impordi suhtes

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 3147 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/620/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, [1] eriti selle artikli 8 lõikeid 1 ja 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 21. detsembri 1979. aasta otsuse 79/542/EMÜ (millega koostatakse loetelu kolmandatest riikidest või nende osadest ning sätestatakse loomatervishoiu- ja tervisekaitsenõuded ning veterinaarsertifitseerimise tingimused teatavate elusloomade ja nende värske liha importimisel ühendusse) [2] II lisa 1. osas on sätestatud selliste kolmandate riikide või nende osade loetelu, millest liikmesriigid võivad importida teatavaid elusloomi ja nende värsket liha.

(2) Argentina piirkond AR-4 on suu- ja sõrataudivaba ilma vaktsineerimiseta. See asjaolu on korrektselt kajastatud otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa eritingimustes, mille alusel on sellel piirkonnal lubatud kasutada BOV, OVI, RUW ja RUF veterinaarsertifikaate. Nimetatud otsuse II lisa 1. osas esitatud kolmandate riikide ja nende osade loetelus piirkonna AR-4 vastavas veerus seda asjaolu aga ei arvestata. Selguse ja järjepidevuse huvides tuleks RUW ja RUF sellesse veergu lisada.

(3) Piirkonda AR-8 puudutav geograafiliste ja ajaliste piirangute kohaldamiskuupäev on esitatud ebakorrektselt ja võib segadust tekitada. Selguse huvides tuleks eritingimuste tabelis impordikeeluperioodi kohaldamiskuupäev parandada 17. märtsiks 2005.

(4) Venemaa Murmanski oblastist lubatakse ühendusse importida tehistingimustes peetavate muude kui koduloomade liha, välja arvatud sigalased ja kabjalised. Venemaa on palunud komisjonil võtta Jamali Neenetsi autonoomne ringkond nende kolmandate riikide või nende osade loetellu, kust võib ühendusse importida tehistingimustes peetavate põhjapõtrade värsket liha.

(5) Pärast seda taotlust korraldas Veterinaar- ja Toiduamet (FVO) 22.–26. novembrini 2004 kontrollkäigu Jamali Neenetsi autonoomsesse ringkonda. Kontrollkäigu tulemusel leiti, et loomade tervislik seisund selles piirkonnas on rahuldav ja pädev veterinaarasutus annab piisavad tagatised ühenduse õigusaktidele vastavuse osas, eelkõige direktiivi 2002/99/EÜ artikli 8 lõikes 1 nimetatud punktides. Venemaa esitas ka tegevuskava, milles käsitleti rahuldaval viisil kõiki kontrollkäigu aruandes esitatud soovitusi.

[1] EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.
[2] EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2005/234/EÜ (ELT L 72, 18.3.2005, lk 35).

(6) Seega on asjakohane lülitada Jamali Neenetsi autonoomne ringkond nende piirkondade loetellu, kust on lubatud ühendusse importida tehistingimustes kasvatatud muude kui koduloomade, välja arvatud sigalaste ja kabjaliste, värsket liha.

(7) Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa tuleks vastavalt muuta.

(8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kolmekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse viivitamata.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. august 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

LISA

"II LISA

(Värske liha)

1. OSA

Kolmandate riikide või nende osade loetelu (*)

Riik	Territooriumi kood	Territooriumi kirjeldus	Veterinaarsertifikaat		Eritingimused
			Näidis(ed)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albaania	AL-0	Kogu riik	—		
AR – Argentina	AR-0	Kogu riik	EQU		
	AR-1	Järgmised provintsid: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquén, Río Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe ja Tucumán	BOV	A	1 ja 2
	AR-2	La Pampa ja Santiago del Estero	BOV	A	1 ja 2
	AR-3	Córdoba	BOV	A	1 ja 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz ja Tulemaa	BOV, OVI, RUW, RUF		
	AR-5	Formosa (üksnes Ramón Lista territoorium) ja Salta (üksnes Rivadavia departemang)	BOV	A	1 ja 2
	AR-6	Salta (üksnes järgmised departemangud: General José de San Martín, Orán, Iruya, ja Santa Victoria)	BOV	A	1 ja 2
	AR-7	Chaco, Formosa (välja arvatud Ramón Lista territoorium), Salta (välja arvatud järgmised departemangud: General José de San Martín, Rivadavia, Orán, Iruya, ja Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 ja 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, välja arvatud 25 km laiune puhvervöönd Boliivia ja Paraguay piiri ääres, mis ulatub Jujuy provintsi Santa Catalina rajoonist Formosa provintsi Laishi rajoonini	BOV	A	1 ja 2
	AR-9	25 km laiune puhvervöönd Boliivia ja Paraguay piiri ääres, mis ulatub Jujuy provintsi Santa Catalina rajoonist Formosa provintsi Laishi rajoonini	—		
AU – Austraalia	AU-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnia ja Hertsegoviina	BA-0	Kogu riik	—		
BG – Bulgaaria	BG-0	Kogu riik	EQU		
	BG-1	Järgmised provintsid: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofia rajoon, Sofia linn, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Järgmised provintsid: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali ja 20 km laiune koridor Türgi piiri ääres	—		
BH – Bahrein	BH-0	Kogu riik	—		

1	2	3	4	5	6
BR – Brasiilia	BR-0	Kogu riik	EQU		
	BR-1	Järgmised osariigid: Paraná, Minas Gerais (välja arvatud järgmised piirkonnad: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas ja Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (välja arvatud järgmised haldusüksused: Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Mato Grosso Rio Verde ja Corumbá), Santa Catarina, Goias ja järgmised haldusüksused: Cuiaba (välja arvatud järgmised haldusüksused: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ja Barão de Melgaço), Caceres (välja arvatud haldusüksus Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (välja arvatud haldusüksus Itiquiora), Barra do Garça ja Barra do Burges Mato Grossos	BOV	A	1 ja 2
	BR-2	Rio Grande do Suli osariik	BOV	A	1 ja 2
	BR-3	Sete Quedas haldusüksus Mato Grosso do Suli osariigis	BOV	A	1 ja 2
BW – Botswana	BW-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	BW-1	Veterinaarkontrollitsoonid 5, 6, 7, 8, 9 ja 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
	BW-2	Veterinaarkontrollitsoonid 10, 11, 12, 13 ja 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
BY – Valgevene	BY-0	Kogu riik	—		
BZ – Belize	BZ-0	Kogu riik	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Šveits	CH-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Tšiili	CL-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Hiina (Rahvavabariik)	CN-0	Kogu riik	—		
CO – Colombia	CO-0	Kogu riik	EQU		
	CO-1	Järgmiselt piiratud ala: punktist, kus Murrí jõgi suubub Atrató jõkke allavoolu mööda Atrató jõge kuni kohani, kus see suubub Atlandi ookeani; sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannikujoont Tiburóni neemeni Panama piiril; sellest punktist Vaiksesse ookeani mööda Colombia-Panama piiri; sellest punktist Valle jõe suudmesse mööda Vaikse ookeani rannikut ja sealt sirgjoones punktini, kus Murrí jõgi suubu Atrató jõkke	BOV	A	2
	CO-3	Järgmiselt piiratud ala: Sinú jõe suudmest Atlandi ookeani ääres ülesvoolu mööda jõge kuni selle ülemjooksuni Alto Paramillo's; sellest punktist mööda Antiquia ja Córdoba departemangude vahelist piiri kuni Puerto Rey'ni Atlandi ookeani ääres, ja sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannajoont kuni Sinú jõe suudmeni	BOV	A	2

1	2	3	4	5	6
CR – Costa Rica	CR-0	Kogu riik	BOV, EQU		
CS – Serbia ja Montenegro (**)	CS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuuba	CU-0	Kogu riik	BOV, EQU		
DZ – Alžeeria	DZ-0	Kogu riik	—		
ET – Etioopia	ET-0	Kogu riik	—		
FK – Falklandi saared	FK-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU		
GL – Gröönimaa	GL-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	Kogu riik	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	Kogu riik	—		
HN – Honduras	HN-0	Kogu riik	BOV, EQU		
HR – Horvaatia	HR-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Iisrael	IL-0	Kogu riik	—		
IN – India	IN-0	Kogu riik	—		
IS – Island	IS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenya	KE-0	Kogu riik	—		
MA – Maroko	MA-0	Kogu riik	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Kogu riik	—		
MK – endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (***)	MK-0	Kogu riik	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Kogu riik	—		
MX – Mehhiko	MX-0	Kogu riik	BOV, EQU		
NA – Namiibia	NA-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	NA-1	Palgrave Pointist (läänes) kuni Gamini (idas) kulgevast piiritarast lõuna pool asuv ala	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Uus-Kaledoonia	NC-0	Kogu riik	BOV, RUF, RUW		
NI – Nicaragua	NI-0	Kogu riik	—		
NZ – Uus-Meremaa	NZ-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Kogu riik	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
PY – Paraguay	PY-0	Kogu riik	EQU		
	PY-1	Chaco central ja San Pedro alad	BOV	A	1 ja 2
RO – Rumeenia	RO-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Vene Föderatsioon	RU-0	Kogu riik	—		
	RU-1	Murmanski oblast, Jamali Neenetsi autonoomne ringkond	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Kogu riik	—		
SZ – Svaasimaa	SZ-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	SZ-1	Piirkond lääne pool nn punase joone taradest, mis kulgevad Usutu jõest kuni Lõuna-Aafrika piirini Nkalashanest läänes	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Suu- ja sõrataudi seire ja vaktsineerimise kontrolltsoonid, kehtestatud õigusaktiga, mis on avaldatud 2001. aasta ametlikus väljaandes nr 51	BOV, RUF, RUW	F	1 ja 2
TH – Tai	TH-0	Kogu riik	—		
TN – Tuneesia	TN-0	Kogu riik	—		
TR – Türgi	TR-0	Kogu riik	—		
	TR-1	Järgmised provintsid: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat ja Kirikkale	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Kogu riik	—		
US – Ameerika Ühendriigid	US-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
UY – Uruguay	UY-0	Kogu riik	EQU		
			BOV	A	1 ja 2
			OVI	A	1 ja 2
ZA – Lõuna-Aafrika	ZA-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	ZA-1	Kogu riik, välja arvatud: — suu- ja sõrataudi kontrolltsooni osa, mis asub Mpumalanga ja Põhjaprovintside veterinaarpiirkonnas, Natali veterinaarpiirkonna Ingwavuma ringkonnas ning 28° pikkusjoonest ida pool paikneval Botswana piiri äärsel alal, ja — Camperdowni ringkond KwaZulu-Natali provintsis	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Kogu riik	—		

(*) Ilma et see piiraks mis tahes kolmandate riikidega sõlmitud asjaomaste ühenduse kokkulepetega kehtestatud konkreetsete sertifitseerimisnõuete kohaldamist.
(**) Ei hõlma Kosovot vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.
(***) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik; ajutine kood, mis ei takista riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu pärast vastavasisuliste ÜRO läbirääkimiste otsust.
— = Sertifikaati ei ole kehtestatud ja värske liha import on keelatud (välja arvatud liikide puhul, millele on viidatud kogu riiki tähistavas reas).

6. veerus osutatud eritingimused

"1": Geograafilised ja ajalised piirangud:

Territooriumi kood	Veterinaarsertifikaat		Ajavahemikud/kuupäevad, millal import ühendusse on või ei ole lubatud seoses lihaloomade tapmiskuupäevadega	
	Näidis	SG		
AR-1	BOV	A	Enne 31. jaanuari 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 1. veebruari 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
AR-2	BOV	A	Enne 8. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 9. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
AR-3	BOV	A	Enne 26. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 27. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	Enne 28. veebruari 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 1. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
AR-5	BOV	A	1. veebruarist 2002 (kaasa arvatud) 10. juulini 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 11. juulit 2003 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
AR-6	BOV	A	1. veebruarist 2002 (kaasa arvatud) 4. septembrini 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 5. septembrit 2003 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
AR-7	BOV	A	1. veebruarist 2002 (kaasa arvatud) kuni 7. oktoobrini 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 8. oktoobrit 2003 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
AR-8	BOV	A	Enne 17. märtsi 2005 (kaasa arvatud)	Vt AR-5, AR-6 ja AR-7 tähtaegu nende perioodide puhul, mil import AR-8 piirkonda kuuluvatelt konkreetsetelt territooriumidelt ei olnud lubatud
			Pärast 18. märtsi 2005 (kaasa arvatud)	Lubatud
BR-2	BOV	A	Enne 30. novembrit 2001 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 1. detsembrit 2001 (kaasa arvatud)	Lubatud
BR-3	BOV	A	Enne 31. oktoobrit 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 1. novembrit 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Enne 7. juulit 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 8. juulit (kaasa arvatud) kuni 22. detsembrini 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 23. detsembrit 2002 (kaasa arvatud) kuni 6. juunini 2003 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 7. juunit 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Enne 6. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 7. märtsi 2002 (kaasa arvatud)	Lubatud

Territooriumi kood	Veterinaarsertifikaat		Ajavahemikud/kuupäevad, millal import ühendusse on või ei ole lubatud seoses lihaloomade tapmiskuupäevadega	
	Näidis	SG		
PY-1	BOV	A	Enne 31. augustit 2002 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 1. septembrit 2002 (kaasa arvatud) kuni 19. veebruarini 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
			Pärast 20. veebruari 2003	Ei ole lubatud
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Enne 3. augustit 2003 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 4. augustit 2003 (kaasa arvatud)	Lubatud
UY-0	BOV, OVI	A	Enne 31. oktoobrit 2001 (kaasa arvatud)	Ei ole lubatud
			Pärast 1. novembrit 2001 (kaasa arvatud)	Lubatud

"2": Kategooria piirangud

Rups ei ole lubatud (välja arvatud veiste vahelihas ja mälumislihased)."